

RED SERIES PROFESSIONAL



KM EXTRA



PED
97 / 23 / CE
cat. II



ZW



FW2



- 2 swivel wheels in addition to the two fixed wheels
- 2 ruote girevoli in aggiunta alle due ruote fisse



- Practical and safe lance supports
- Pratici e sicuri supporti lancia



GENERAL FEATURES

- 18-litre capacity fuel tank with level float and fill up filter
- High pressure detergent suction with adjustment of the quantity from an inside tank, possibility of using an external detergent tank
- Water suction from a tank with an integrated and readily serviceable suction cartridge filter
- Anti-scale device with pump and tank (2.5 l)
- Professional 4-pole motor (1400 rpm) with Comet ZW pumps and professional unloader bolt-on valve
- FW2 pump on 8.15 model
- Timed **TotalStop**
- **General stop (when the machine is not used for a long time)**
- **EASY-START** on 1-230 models
- Steam operation
- Flow-switch controlled burner
- Professional safety valve
- Boiler thermal protection
- Electronic temperature setting system with constant water temperature
- **PED 97/23/CE cat. II certification**
- Delayed burner start



CARATTERISTICHE GENERALI

- Serbatoio gasolio di capacità 18 litri, con galleggiante di livello e filtro di riempimento
- Aspirazione detergente in alta pressione con regolazione della quantità da serbatoio interno, possibilità di aspirare da tanica esterna
- Aspirazione acqua da cisterna integrata con filtro aspirazione a cartuccia ispezionabile
- Dispositivo anticalcare con pompa e serbatoio (2,5 lt)
- Motore a 4 poli professionale (1400 giri/min) con pompe Comet ZW e valvola regolazione pressione professionale flangiata
- Pompa FW2 su modello 8.15
- **TotalStop** temporizzato
- **Stop generale (in caso di prolungata inattività)**
- **EASY-START** su modelli 1-230
- Funzionamento a vapore
- Bruciatore azionato da Flussostato
- Valvola di sicurezza professionale
- Protezione termica della caldaia
- Sistema elettronico di regolazione della temperatura, con basso pendolamento del valore impostato
- **Certificazione PED 97/23/CE cat. II**
- Partenza ritardata del bruciatore
- **Uso professionale**

- Separate boiler fan unit
- Gruppo ventilazione caldaia indipendente



- Water tank with anti-scale device (only on models with water tank)
- Vaschetta acqua con dispositivo e serbatoio anticalcare (solo su modelli con vaschetta acqua)



- Door for adjusting pump pressure and for inspecting and cleaning water filter
- Sportello per regolazione della pressione pompa e per ispezione e pulizia del filtro acqua



- Cover for :
 - a. adjustment and fill detergent tank, with external tank suction system
 - b. anti-scale tank filling
 - c. access to the crossbar for lifting
 - d. Casing lock screw
- Coperchio per :
 - a. regolazione e riempimento serbatoio detergente, con possibilità di aspirazione da serbatoio esterno
 - b. riempimento serbatoio anticalcare
 - c. accesso al gancio di sollevamento della idropulitrice
 - d. vite di bloccaggio carenatura



- Hose reel with 15 m high-pressure rubber hose (on request)
- Avvolgitubo con 15 mt tubo gomma alta pressione (su richiesta)



- Access to all inner parts, casing comes off in one piece
- Accesso a tutte le parti interne rimuovendo la Carenatura in unico pezzo



- Professional control panel
- Quadro comandi professionale



- Comet ZW and FW2, Triplex pump, ceramic pistons and brass head
- Pompa Comet ZW e FW2, triplex, pistoni in ceramica e testata in ottone



CODE CODICE	MODELS MODELLI	PUMP POMPA															
			Ph	V	Hz	bar	MPa	l/h	HP	kW	kW	°C	l	kg/h	l	kg	(L x W x H) cm
9060 0501	KM Extra 3.11 11/120	ZW	1	230	50	30 > 120	3 > 12	330 > 660	3,0	2,2	2,9	85 > 140	18	3,5	3,5	110	95x62x85
9060 0502	KM Extra 5.13 13/180	ZW	3	400	50	30 > 180	3 > 18	330 > 780	5,5	4,0	5,0	85 > 140	18	4,6	3,5	115	95x62x85
9060 0503	KM Extra 5.15 15/160	ZW	3	400	50	30 > 160	3 > 16	400 > 900	5,5	4,0	5,0	85 > 140	18	5,5	3,5	115	95x62x85
9060 0505	KM Extra 8.15 15/200	FW2	3	400	50	30 > 200	3 > 20	330 > 900	7,5	5,5	6,5	85 > 140	18	5,7	3,5	128	95x62x85



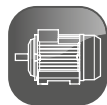
STANDARD ACCESSORIES › DOTAZIONE STANDARD

	GH 351 gun with Swivel (n. 2 o-ring) <i>Pistola GH 351 con Swivel (n. 2 o-ring)</i>		Bent lance, with nozzle holder, without nozzle <i>Lancia angolata, testina portaugello, senza ugello</i>
	Fan shape nozzle 25°, 1/4" MEG connection <i>Ugello con getto a lama 25° attacco 1/4" MEG</i>		10 m rubber delivery hose kit <i>Kit tubo gomma mandata 10 m</i>
		Flame control kit <i>Kit comando controllo fiamma</i>	

RED SERIES PROFESSIONAL / ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СЕРИЯ RED



KM EXTRA



- 2 swivel wheels in addition to the two fixed wheels

- 2 поворачивающихся колеса в дополнение к двум неподвижным колесам



- Practical and safe lance supports
- Практичные и надежные суппорты наконечника



ZW



FW2



GENERAL FEATURES

- 18-litre capacity fuel tank with level float and fill up filter
- High pressure detergent suction with adjustment of the quantity from an inside tank, possibility of using an external detergent tank
- Water suction from a tank with an integrated and readily serviceable suction cartridge filter
- Anti-scale device with pump and tank (2.5 l)
- Professional 4-pole motor (1400 rpm) with Comet ZW pumps and professional unloader bolt-on valve
- FW2 pump on 8.15 model
- Timed **TotalStop**
- **General stop (when the machine is not used for a long time)**
- **EASY-START** on 1-230 models
- Steam operation
- Flow-switch controlled burner
- Professional safety valve
- Boiler thermal protection
- Electronic temperature setting system with constant water temperature
- **PED 97/23/CE cat. II certification**
- Delayed burner start



ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Топливный бак объемом 18 литров, с поплавковым индикатором уровня и фильтром наполнения
- Всасывание моющего средства при высоком давлении с регулированием количества из внутреннего резервуара, возможность всасывания из наружного резервуара
- Всасывание воды из цистерны с фильтром всасывания с проверяемым картриджем
- Устройство для защиты от известковых отложений, с насосом и резервуаром (2,5 л)
- Четырехполюсный профессиональный двигатель (1400 оборотов/мин.) и профессиональный регулировочный клапан давления
- Насос FW2 на модели 8.15
- Синхронизированный **TotalStop**
- **Общий останов (в случае длительного бездействия)**
- **EASY-START** на моделях 1-230
- Работа на пару
- Горелка, приводимая в действие расходомером
- Профессиональный предохранительный клапан
- Термозащита котла
- Электронная система регулирования температуры, с низкими колебаниями заданного значения
- **Сертификация PED 97/23/CE cat. II**
- Замедленный пуск горелки

- Separate boiler fan unit
- Независимый узел вентиляции котла



- Hose reel with 15 m high-pressure rubber hose (on request)
- Наматыватель шланга с 15 м шлангом высокого давления (опция)



- Water tank with anti-scale device (only on models with water tank)
- Ванночка воды с устройством и резервуаром для защиты от известковых отложений (только для моделей с ванночкой)



- Access to all inner parts, casing comes off in one piece
- Доступ ко всем внутренним частям, сняв картер, являющийся единой деталью



- Door for adjusting pump pressure and for inspecting and cleaning water filter
- Дверца для регулирования давления насоса и для проверки и очистки фильтра воды



- Professional control panel
- Профессиональная контрольная панель



- Cover for :
a. adjustment and fill detergent tank, with external tank suction system
b. anti-scale tank filling
c. access to the crossbar for lifting
d. Casing lock screw
- Крышка для:
a. регулирования и наполнения насоса моющего средства, с возможностью всасывания из внешнего резервуара
b. наполнение резервуара защиты от известковых отложений
c. доступа к крюку подъема моющего аппарата
d. доступа к блокировочному винту картера



- Comet ZW and FW2, Triplex pump, ceramic pistons and brass head
- Насос Comet LW-K, ZW и FW2, триплекс, керамические поршни и торцевая часть из латуни



CODE КОД	MODELS МОДЕЛЬ	PUMP НАСОС																						
			Ph	V-B	Hz-Гц	bar-бар	МПа-мПа	l/h-л/ч	HP-л.с	kW-Кв	kW-Кв	°C	l-л	kg/h-кг/ч	l-л	kg-кг	(LxWxH) см-см							
9060 0501	KM Extra 3.11 11/120	ZW	1	230	50	30 > 120	3 > 12	330 > 660	3,0	2,2	2,9	85 > 140	18	3,5	3,5	110	95x62x85							
9060 0502	KM Extra 5.13 13/180	ZW	3	400	50	30 > 180	3 > 18	330 > 780	5,5	4,0	5,0	85 > 140	18	4,6	3,5	115	95x62x85							
9060 0503	KM Extra 5.15 15/160	ZW	3	400	50	30 > 160	3 > 16	400 > 900	5,5	4,0	5,0	85 > 140	18	5,5	3,5	115	95x62x85							
9060 0505	KM Extra 8.15 15/200	FW2	3	400	50	30 > 200	3 > 20	330 > 900	7,5	5,5	6,5	85 > 140	18	5,7	3,5	128	95x62x85							



STANDARD ACCESSORIES · СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

GH 351 gun with Swivel (n. 2 o-ring) Пистолет GH 351 с шарниром (п. 2 уплот.)		Bent lance, with nozzle holder, without nozzle Изогнутый наконечник с головкой для форсунки, без форсунки	
Fan shape nozzle 25°, 1/4" MEG connection Форсунка с плоской струей 25° соединение 1/4" MEG		10 m rubber delivery hose kit Резиновый шланг высокого давления 10 м.	
Flame control kit Устройство управления и контроля пламени			



KM EXTRA



- Dos ruedas giratorias



- Práctico y seguro soporte para la lanza



ZW



FW2



CARACTERÍSTICAS GENERALES

- 18 litros de capacidad del depósito de combustible con flotador de nivel y filtro de llenado
- Aspiración detergente a alta presión con regulación de la cantidad de un depósito interno, se puede utilizar un depósito de detergente externo
- Aspiración agua de un tanque con filtro integrado de cartucho de aspiración fácilmente inspeccionable
- Dispositivo antical con bomba y tanque (2.5 l)
- Motor de 4 polos profesional (1400 r.p.m.) con bombas Comet ZW y válvula reguladora profesional atornillada
- Bomba FW2 en el modelo 8.15
- **TotalStop** temporizado
- **Stop general (en caso de inactividad prolongada de la máquina)**
- **EASY-START** en los modelos 1-230
- Funcionamiento con vapor
- Quemador accionado por flujostato
- Válvula de seguridad profesional
- Protección térmica de la caldera
- Sistema electrónico de regulación de la temperatura con temperatura del agua constante
- **Certificación de equipos a presión PED 97/23/CE cat. II**
- Arranque retardado del quemador

● Grupo de ventilación de caldera independiente



● Enrollador de 15 m (opcional)



● Posibilidad de depósito de agua y dispositivo anti-calcáreo



● Fácil acceso interior para poder sacar el carenado



● Puerta para regulación de la presión de la bomba y para la comprobación del filtro de agua y su limpieza



● Panel de control Profesional



● Carenado para:
a. regulación y llenado depósito detergente, con sistema de aspiración de depósito externo
b. llenado tanque con anticál
c. acceso al travesaño para elevación
d. Tornillo de bloqueo del carenado



● Bomba Triplex Comet ZW y FW2 con pistones en cerámica y cabeza de latón



CÓDIGO	MODELO	BOMBA															
			Ph	V	Hz	bar	MPa	l/h	HP	kW	kW	°C	l	kg/h	l	kg	(L x W x H) cm
9060 0502	KM Extra 5.13 13/180	ZW	3	400	50	30 > 180	3 > 18	330 > 780	5,5	4,0	5,0	85 > 140	18	4,6	3,5	115	95x62x85
9060 0505	KM Extra 8.15 15/200	FW2	3	400	50	30 > 200	3 > 20	330 > 900	7,5	5,5	6,5	85 > 140	18	5,7	3,5	128	95x62x85



DOTACIÓN ESTÁNDAR

	Pistola GH 351 con Swivel (2 anillos tóricos)		Lanza angulada, con porta boquilla, sin boquillas
	Boquilla de chorro de abanico 25°, conexión 1/4" MEG		Kit tubo de manguera 10 m
	Kit control de llama		